

**Scheda di sicurezza**  
ai sensi della Direttiva CEE 2001/58

Data di compilazione: 19.06.2007

Data di aggiornamento: 19.06.2007

---

**1 Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa**

- **Dati del prodotto**
- **Denominazione commerc.:** LUBROREFRIGERANTE PER POMPA PERISTALTICA BREDEL 'FOOD GRADE'  
NSF Registration No 123204, Category Code H1
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Lubrificante da raffreddamento
- **Produttore/fornitore:**  
Bredel Hose Pumps B.V.  
Sluisstraat 7, 7491 GA tel.: +31 74 3770000  
Casella postale 47, 7490 AA fax.: +31 74 3761175  
DELDEN, i Paesi Bassi
- **Per informazioni contattare:** Reparto sicurezza operativa

---

**2 Composizione/informazione sugli ingredienti**

- **Caratteristiche chimiche**
- **Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.
- **Sostanze pericolose:**

---

CAS: 56-81-5	glicerolo	50-100%
EINECS: 200-289-5		

---

**3 Identificazione dei pericoli**

- **Classificazione della pericolosità:** viene meno
- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:** viene meno
- **Sistema di classificazione:**  
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

---

**4 Interventi di primo soccorso**

- **Indicazioni generali:** Non sono necessari provvedimenti specifici.
- **Dopo inalazione:** Non applicabile.
- **Dopo contatto con la pelle:** Lavare con acqua.
- **Dopo contatto con gli occhi:**  
Lavare con acqua corrente per alcuni minuti tenendo le palpebre ben aperte.
- **Dopo ingestione:** Se i sintomi persistono, consultare il medico.

---

**5 Misure antincendio**

- **Mezzi di estinzione idonei:** Acqua nebulizzata, CO2, polveri chimiche, schiuma.
- **Rischi specifici dovuti alla sostanza, ai suoi prodotti della combustione o ai gas liberati:**  
Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.
- **Equipaggiamento protettivo:** Indossare tute protettive integrali.

---

**6 Provvedimenti in caso di dispersione accidentale**

- **Precauzioni connesse alla sicurezza del personale:** Non necessario.
- **Misure per la protezione dell'ambiente:** Diluire con abbondante quantità d'acqua.
- **Misure per la pulizia e la raccolta:**  
Raccogliere con materiale assorbente (sabbia, diatomite, leganti di acidi, leganti universali, segatura).

(continua a pagina 2)

**Scheda di sicurezza**  
ai sensi della Direttiva CEE 2001/58

Data di compilazione: 19.06.2007

Data di aggiornamento: 19.06.2007

---

**Denominazione commerc.: LUBROREFRIGERANTE PER POMPA PERISTALTICA BREDEL 'FOOD GRADE'**  
**NSF Registration No 123204, Category Code H1**

---

(Segue da pagina 1)

Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.

---

### **7 Manipolazione e immagazzinamento**

- **Manipolazione:**
  - **Indicazioni per una manipolazione sicura:**  
Non sono richiesti provvedimenti particolari.
  - **Informazione circa la protezione contro esplosioni e incendi:**  
Non sono richiesti provvedimenti particolari.
  - **Stoccaggio:**
  - **Requisiti richiesti per magazzini e recipienti:**  
Materiale adatto per contenitori: acciaio inossidabile e carbonio e plastica.
  - **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.
  - **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di stoccaggio:**  
Il prodotto è igroscopico.  
Proteggere da umidità e acqua.
- 

### **\* 8 Protezione personale/controllo dell'esposizione**

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**  
56-81-5 glicerolo  
TWA 10 mg/m<sup>3</sup>
  - **Informazioni supplementari:**  
Quanto sopra è stato formulato sulla base delle liste valide alla data di compilazione del presente documento.
  - **Equipaggiamento di protezione personale:**
  - **Protezione generale e misure d'igiene:**  
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.
  - **Equipaggiamento di protezione respiratoria:** Non necessario.
  - **Protezione delle mani:** Si raccomanda l'uso di guanti protettivi.
  - **Materiale dei guanti**  
Neoprene.  
Gomma nitrilica  
Gomma fluorurata (Viton)
  - **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**  
I tempi di passaggio determinati in conformità alla norma EN 374-3 non vengono rilevati in pratica. Per questa ragione viene consigliato un tempo di indossamento massimo pari al 50% del tempo di passaggio.
  - **Per il contatto continuo per un massimo di 15 minuti sono adatti dei guanti costituiti dai materiali seguenti:**  
Gomma butilica
  - **Protezione degli occhi:** Si raccomanda l'uso di occhiali protettivi.
- 

### **9 Proprietà fisiche e chimiche**

- **Indicazioni generali**

**Forma:** liquido

(continua a pagina 3)

**Scheda di sicurezza**  
ai sensi della Direttiva CEE 2001/58

Data di compilazione: 19.06.2007

Data di aggiornamento: 19.06.2007

---

**Denominazione commerc.: LUBROREFRIGERANTE PER POMPA PERISTALTICA BREDEL 'FOOD GRADE'**  
**NSF Registration No 123204, Category Code H1**

---

(Segue da pagina 2)

<b>Colore:</b>	chiaro verde
<b>Odore:</b>	inodore
<b>· Cambio condizione fisica:</b>	
<b>Punto/intervallo di ebollizione:</b>	260°C
<b>Punto di scorrimento:</b>	- 30°C
<b>· Punto di infiammabilità:</b>	> 100°C (ASTM D6450)
<b>· Temperatura di combustione:</b>	~ 370°C
<b>· Pericolo di esplosione:</b>	Prodotto non è esplosivo, è tuttavia possibile la formazione di miscele di vapori/aria esplosive.
<b>· Limiti di infiammabilità:</b>	
<b>inferiore:</b>	2,6 Vol %
<b>superiore:</b>	11,3 Vol %
<b>· Tensione di vapore a 20°C:</b>	1,3 hPa
<b>· Densità a 20°C:</b>	~ 1,245 g/cm <sup>3</sup> (ISO 2811-2)
<b>· Solubilità in/Miscibilità con</b>	
<b>acqua:</b>	completamente miscibile
<b>· alcoli:</b>	completamente miscibile
<b>· Valori di pH:</b>	neutrale
<b>· Viscosità:</b>	
<b>dinamica a 20°C:</b>	600-700 mPas (ASTM D2196)

---

#### **10 Stabilità e reattività**

- Decomposizione termica/ condizioni da evitare:**  
Il prodotto non si decompone se utilizzato secondo le norme.
- Sostanze da evitare:** ossidanti
- Prodotti di decomposizione pericolosi:**  
Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

---

#### **11 Informazioni tossicologiche**

- Tossicità acuta:**
- Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:**
- LD50 Prodotto:** orale: > 10000 mg/kg (ratto, letteratura).
- Primi effetti irritanti:**
- sulla pelle:** Non ha effetti irritanti.
- sugli occhi:** Non irritante
- Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti.

(continua a pagina 4)

**Scheda di sicurezza**  
ai sensi della Direttiva CEE 2001/58

Data di compilazione: 19.06.2007

Data di aggiornamento: 19.06.2007

---

**Denominazione commerc.: LUBROREFRIGERANTE PER POMPA PERISTALTICA BREDEL 'FOOD GRADE'**  
**NSF Registration No 123204, Category Code H1**

---

(Segue da pagina 3)

• **Ulteriori dati tossicologici:**

Il prodotto non ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della direttiva generale della Comunità sulla classificazione di preparati nella sua ultima versione valida.

Sulla base delle nostre esperienze e delle informazioni disponibili il prodotto non è dannoso per la salute se manipolato correttamente e utilizzato secondo le norme.

---

**12 Informazioni ecologiche**

• **Informazioni riguardanti l'eliminazione (persistenza e biodegradabilità):**

facilmente biodegradabile

Biodegradabilità: > 85%.

• **Tossicità acquatica:**

• **tossicità per i pesci:** LC50: > 5000 mg/l, letteratura.

• **Comportamento in impianti di depurazione:**

In caso di utilizzo appropriato il prodotto non crea disturbi negli impianti per il trattamento acque, per quanto attiene l'esperienza fatta.

• **Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 1 (legislazione Tedesca)(Autoclassificazione): poco pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

Legislazione secondo VwVwS in data di maggio 1999. (legislazione Tedesca)

---

**13 Osservazioni sullo smaltimento**

• **Prodotto:**

• **Raccomandazione:**

Non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti. Impedire che il prodotto contaminati la rete fognaria.

• **Catalogo europeo dei rifiuti**

Per questo prodotto, conformemente al Catalogo Europeo dei Rifiuti (EWC), non è possibile dare un numero di catalogo, poiché è il cliente che deve in primo luogo stabilirne la funzione. Il numero di catalogo deve essere assegnato in base alla legislazione locale circa lo smaltimento dei rifiuti.

• **Recipienti non puliti:**

• **Raccomandazione:**

Funzione alle regole del governo locale, trasportare il prodotto per esempio a una pianta per i rifiuti speciali di incenerimento autorizzati.

• **Materiali raccomandati per la pulizia:**

Acqua, con l'aggiunta, se necessario, di detergenti.

---

**14 Informazioni sul trasporto**

• **Trasporto/ulteriori indicazioni:**

Nessun prodotto a rischio in base ai ADR/RID, IMDG e ICAO/IATA regolamenti.

(continua a pagina 5)

**Scheda di sicurezza**  
ai sensi della Direttiva CEE 2001/58

Data di compilazione: 19.06.2007

Data di aggiornamento: 19.06.2007

---

**Denominazione commerc.:** LUBROREFRIGERANTE PER POMPA PERISTALTICA BREDEL 'FOOD GRADE'  
NSF Registration No 123204, Category Code H1

---

(Segue da pagina 4)

---

**15 Informazioni sulla normativa**

• **Classificazione secondo le direttive CEE:**

Nella manipolazione di prodotti chimici osservare le consuete misure precauzionali.

Conformemente alle direttive CEE il prodotto non è soggetto all'obbligo di codifica.

• **Legislazione nazionale:**

• **Classe di pericolosità per le acque:**

Pericolosità per le acque classe 1 (WGK1) (Autoclassificazione): poco pericoloso

---

**16 Altre informazioni**

Rifiuto di responsabilità: le informazioni di questa scheda di sicurezza sono state ottenute da fonti che noi riteniamo affidabili. Tuttavia la informazioni sono fornite senza alcuna garanzia espressa o implicita per la loro correttezza. La condizioni o i metodi per la manipolazione, lo stoccaggio, l'uso o lo smaltimento del prodotto sono al di fuori del nostro controllo e della nostra conoscenza.

Per queste ed altre ragioni non ci assumiamo alcuna responsabilità e rifiutiamo espressamente ogni responsabilità per perdite, danni o spese derivanti o ad ogni modo connesse con la manipolazione, la stoccaggio, l'uso o lo smaltimento del prodotto. Questa scheda di sicurezza è stata preparata e deve essere utilizzata solo per questo prodotto.

Se il prodotto viene usato come componente in un altro prodotto, la informazioni contenute in questa scheda non possono essere applicate.

• **\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**